



BOSCH



vivatmo
pro

Instrukcja administracji

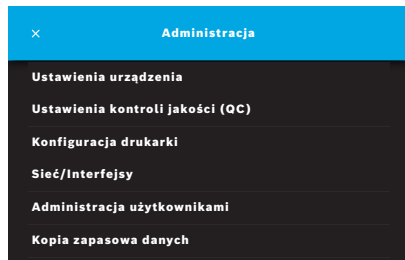
Spis treści

| | | |
|----------|--|----------|
| 1 | Ustawienia administratora | 4 |
| 2 | Ustawienia urządzenia | 4 |
| 2.1 | Ustawienia języka | 5 |
| 2.2 | Ustawienia daty i czasu | 5 |
| 2.3 | Ustawienia automatycznej blokady | 6 |
| 3 | Ustawienia kontroli jakości (QC) | 7 |
| 4 | Konfiguracja drukarki | 7 |
| 5 | Sieć i interfejsy | 9 |
| 5.1 | Urządzenie przenośne | 9 |
| 5.1.1 | Przypisywanie urządzenia przenośnego | 9 |
| 5.1.2 | Zwalnianie urządzenia przenośnego | 10 |
| 5.2 | Konfiguracja sieci | 11 |
| 5.2.1 | Obsługiwana konfiguracja połączenia Ethernet | 12 |
| 5.2.2 | Obsługiwana instalacja połączenia WLAN | 13 |
| 5.2.3 | Ręczna konfiguracja sieci Ethernet | 14 |

| | | |
|----------|---|-----------|
| 5.2.4 | Ręczna konfiguracja WLAN | 15 |
| 5.3 | Interfejs zlecenie/wynik | 16 |
| 5.4 | Konfiguracja pliku eksportu i kopii zapasowej | 18 |
| 5.5 | Konfiguracja <i>Vivasuite</i> | 19 |
| 6 | Administracja użytkownikami | 21 |
| 6.1 | Dodawanie nowego użytkownika | 22 |
| 6.2 | Edytowanie i resetowanie kont użytkowników | 23 |
| 6.3 | Włączanie/wyłączanie kont użytkowników | 23 |
| 6.4 | Usuwanie kont użytkowników | 24 |
| 7 | Kopia zapasowa danych | 24 |

1 Ustawienia administratora

Niniejsza instrukcja administracji stanowi uzupełnienie instrukcji użytkowania urządzenia *Vivatmo pro*. Wyjaśniono w niej wszystkie ustawienia administratora w menu ustawień.

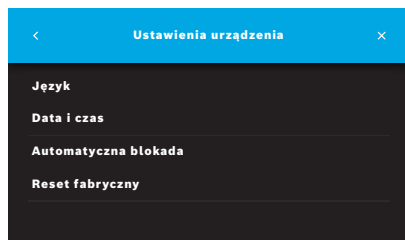


INFORMACJA

Ustawienia administratora są aktywne tylko wtedy, gdy użytkownik jest zalogowany jako administrator.

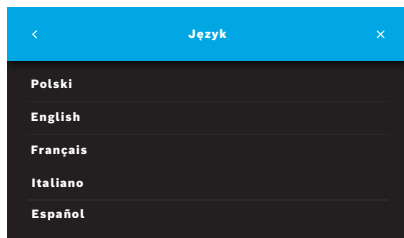
1. Zaloguj się jako administrator.
2. W menu Ustawienia wybierz pozycję **ADMINISTRACJA**.

2 Ustawienia urządzenia



3. Na ekranie **Administracja** wybierz pozycję **Ustawienia urządzenia**. Otworzy się ekran **Ustawienia urządzenia**, na którym można zmienić język, datę i czas oraz automatyczną blokadę lub przeprowadzić reset fabryczny. Reset fabryczny powoduje zresetowanie wszystkich zapisanych danych i ustawień.

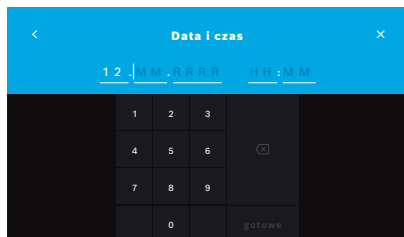
2.1 Ustawienia języka



1. Na ekranie **Ustawienia urządzenia** wybierz pozycję **Język**.
2. Wybierz żądany język.

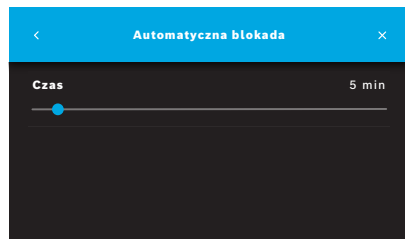
2.2 Ustawienia daty i czasu

Format daty i czasu jest następujący: <dd/mm/rrrr>, <hh:mm> 0–24 godz.



1. Na ekranie **Ustawienia urządzenia** wybierz pozycję **Data i czas**.
2. Podaj dzień, miesiąc, rok i godzinę.
3. Potwierdź, naciskając przycisk **GOTOWE**.
4. Wybierz przycisk **KONTYNUUJ**, aby potwierdzić ustawienia.

2.3 Ustawienia automatycznej blokady



Po aktywowaniu automatycznej blokady system wyłącza się, aby oszczędzać energię i chronić dane pacjenta. Po automatycznej blokadzie użytkownik musi ponownie się zalogować.

Interwał można ustawić w zależności od potrzeb środowiska klinicznego.

1. Na ekranie **Ustawienia urządzenia** wybierz pozycję **Automatyczna blokada**.
2. Wybierz i przytrzymaj niebieski punkt, a następnie przesun go na żądany czas automatycznej blokady.

Reset fabryczny

Reset fabryczny usuwa wszystkie zapisane pomiary ze stacji bazowej oraz wszystkie dane pacjentów i użytkowników. Data i czas zostaną zresetowane, po czym nie będzie można połączyć żadnego urządzenia przenośnego.

INFORMACJA

Reset fabryczny należy wykonywać wyłącznie przed utylizacją lub zwrotem urządzenia do serwisu.

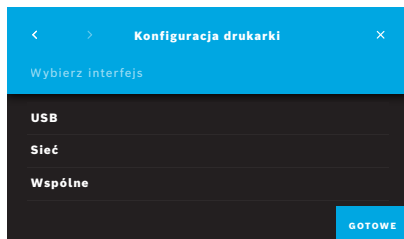
3 Ustawienia kontroli jakości (QC)

Zewnętrzne testy QC są wykorzystywane do kontroli pomiarów wykonywanych przez urządzenie przenośne *Vivatmo pro* w porównaniu z referencyjnymi stężeniami tlenku azotu (NO).

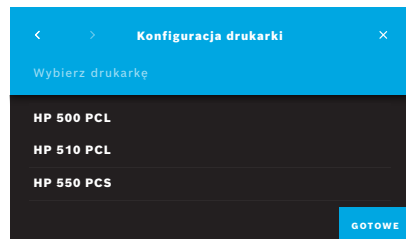
Dostęp do ustawień kontroli jakości mają tylko administratorzy. Ustawienia QC zawierają status QC, interwał i liczbę pomiarów.

Więcej informacji na ten temat znajduje się w rozdziale „6.2 Kontrola jakości (QC)” w instrukcji ogólnej.

4 Konfiguracja drukarki



1. Na ekranie **Administracja** wybierz pozycję **Konfiguracja drukarki**.
Otworzy się ekran **Lista drukarek**. Zaznaczona jest drukarka standardowa.
2. Wybierz polecenie **Dodaj nową drukarkę**.
3. Wybierz żądany interfejs drukarki:
 - USB
 - Sieć
 - Wspólne
 Wybierz **strzałkę w prawo**, aby przejść do ekranu **Wybierz drukarkę**.



INFORMACJA

Dane do drukowania są przesyłane w postaci niezaszyfrowanej.

4. Na ekranie **Wybierz drukarkę** wybierz żadaną drukarkę.
5. Wybierz **strzałkę w prawo**, aby przejść do ekranu **Wybierz sterownik drukarki**.
6. Wybierz **sterownik drukarki**.
Wyświetla się ekran **Konfiguracja drukarki**.
7. Potwierdź, naciskając przycisk **ZAPISZ**, aby zapisać konfigurację drukarki.
Pojawi się lista drukarek.

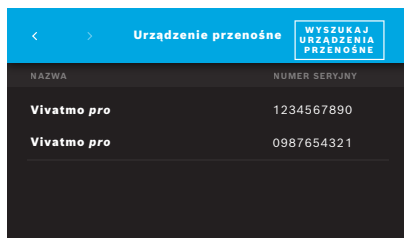
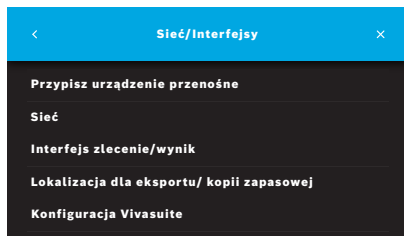
Elementy na liście drukarek:

1. Zaznacz drukarkę, aby wybrać drukarkę standardową.
2. Wybierz przycisk **Usuń**, aby usunąć drukarkę z listy.
3. Wybierz przycisk **x**, aby zamknąć listę.

5 Sieć i interfejsy

5.1 Urządzenie przenośne

5.1.1 Przypisywanie urządzenia przenośnego



1. Na ekranie **Administracja** wybierz pozycję **Sieć/Interfejsy**.
2. Na ekranie **Sieć/Interfejsy** wybierz pozycję **Przypisz urządzenie przenośne**.
3. Włącz urządzenie przenośne.
4. Wybierz polecenie **WYSZUKAJ URZĄDZENIA PRZENOŚNE**.
5. Poczekaj, aż procedura skanowania zostanie zakończona.

Pojawi się lista aktywnych urządzeń przenośnych.

Jeśli nie ma żadnego aktywnego urządzenia przenośnego, pojawi się komunikat: „Brak dostępnego urządzenia przenośnego”.

6. Porównaj numer urządzenia przenośnego *Vivatmo pro* z listy z numerem seryjnym znajdującym się pod symbolem **SN** na uchwycie urządzenia przenośnego.
7. Z listy wybierz urządzenie przenośne *Vivatmo pro*, które ma być zainstalowane w stacji bazowej *Vivatmo pro*.
8. Otworzy się ekran Konfiguracja urządzenia. Urządzenie przenośne i stacja bazowa łączą się automatycznie.

Urządzenie przenośne *Vivatmo pro* i stacja bazowa *Vivatmo pro* pokazują teraz tę samą datę i czas.

INFORMACJA

Jeśli aktywowano QC, wykonaj pomiar QC po przypisaniu nowego urządzenia przenośnego. Oprogramowanie stacji bazowej zapisuje status QC urządzenia przenośnego przy każdym pomiarze.

5.1.2 Zwalnianie urządzenia przenośnego

Jeśli wcześniej zostało zainstalowane inne urządzenie przenośne, rozłącz je, naciskając przycisk **Zwolnij urządzenie przenośne**. Jeśli chcesz zutylizować stare urządzenie przenośne, wyczyść pamięć i wyjmij baterię.



1. Przytrzymaj wciśnięty przycisk **ENTER** i **strzałkę w prawo** przez 3 sekundy.



Zostanie wybrana ikona **czyszczenia pamięci**.



2. Użyj **strzałek**, aby wybrać znacznik wyboru.



3. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić wyczyszczenie pamięci.



Wyświetlana jest animacja, a ikona **czyszczenia pamięci** miga.

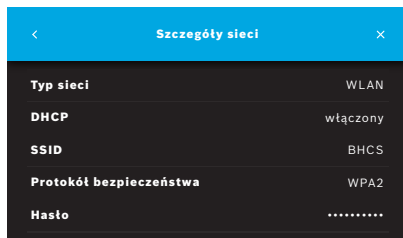
4. Naciśnij przycisk **ENTER**, aby wrócić do ekranu głównego.
5. Wyłącz urządzenie przenośne.

5.2 Konfiguracja sieci

Urządzenie *Vivatmo pro* może być podłączone do sieci lokalnej w celu odbierania zleceń pomiarów, wysyłania wyników pomiarów, eksportowania danych pomiarowych dotyczących pacjenta lub korzystania z drukarki sieciowej. *Vivatmo pro* obsługuje połączenie z siecią Ethernet oraz bezprzewodowe połączenie poprzez WLAN.

INFORMACJA

Urządzenia Vivatmo pro nie należy używać w niezabezpieczonych sieciach. Bezpieczeństwo danych dzięki wykorzystaniu danych uwierzytelniających użytkownika jest zapewniane zgodnie z lokalną polityką bezpieczeństwa danych. Dane są przesyłane w postaci niezaszyfrowanej.

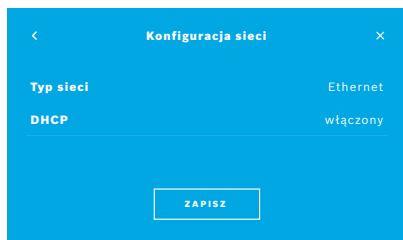
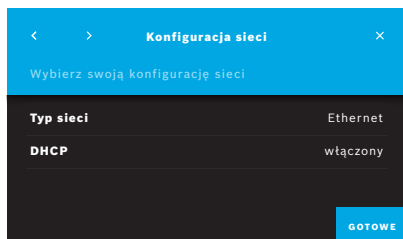


1. Na ekranie **Sieć/Interfejsy** wybierz pozycję **Sieć**.
2. Jeśli dostęp do sieci jest już skonfigurowany, wybierz pozycję **Pokaż konfigurację sieci**.

Szczegóły sieci są następujące:

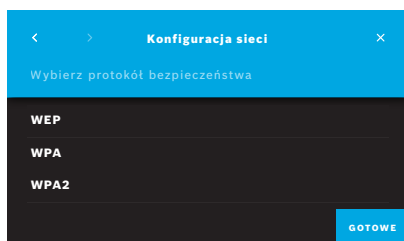
- **Typ sieci:** WLAN lub Ethernet
- **DHCP:** **D**ynamic **H**ost **C**onfiguration **P**rotocol (Protokół dynamicznej konfiguracji hosta)
Gdy DHCP jest włączony, urządzenie obsługuje konfigurację sieci.
- **SSID:** **S**ervice **S**et **I**dentifier (Identyfikator zestawu usług)
Pokazuje nazwę sieci WLAN.
- **Protokół bezpieczeństwa:** Pokazuje protokół bezpieczeństwa używany w systemie.
- **Hasło:** Pokazuje hasło sieci.

5.2.1 Obsługiwana konfiguracja połączenia Ethernet



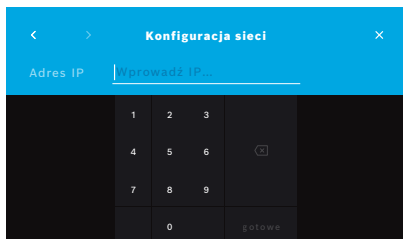
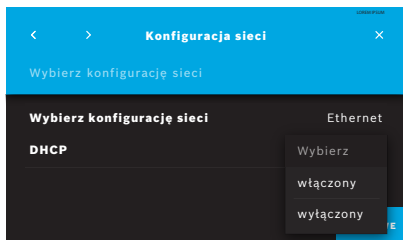
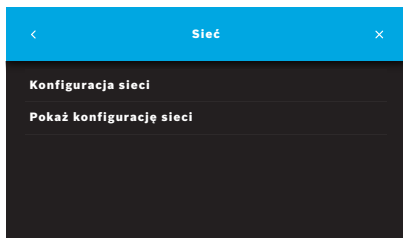
1. Podłącz kabel Ethernet do portu Ethernet znajdującego się z tyłu stacji bazowej *Vivatmo pro*.
2. Na ekranie **Sieć** wybierz pozycję **Konfiguracja sieci**.
3. Z listy rozwijanej jako typ sieci wybierz **Ethernet**.
4. Włącz **DHCP**.
5. Potwierdź, naciskając przycisk **ZAPISZ**.

5.2.2 Obsługiwana instalacja połączenia WLAN

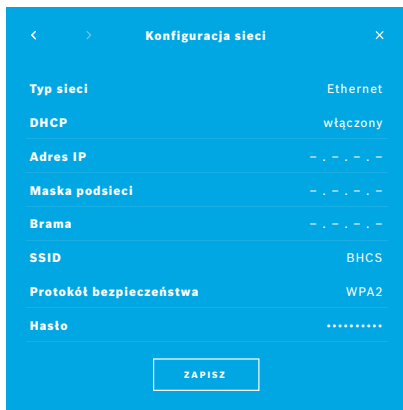


1. Na ekranie **Sieć** wybierz pozycję **Konfiguracja sieci**.
2. Jako typ sieci wybierz **WLAN**.
3. Włącz **DHCP**.
4. Na ekranie **Ustaw SSID sieci** podaj nazwę sieci WLAN.
5. Wybierz **strzałkę w prawo** lub przycisk **GOTOWE**, aby wyjść z tego ekranu.
6. Wybierz protokół bezpieczeństwa aktywowany w sieci WLAN.
7. Wybierz **strzałkę w prawo**, aby wyjść z tego ekranu.
8. Na następnym ekranie podaj hasło sieci WLAN.
9. Wybierz **strzałkę w prawo** lub potwierdź, naciskając przycisk **GOTOWE**, aby wyjść z tego ekranu.
10. Potwierdź, naciskając przycisk **ZAPISZ**.

5.2.3 Ręczna konfiguracja sieci Ethernet



1. Podłącz kabel Ethernet do portu Ethernet stacji bazowej.
2. Na ekranie **Sieć** wybierz pozycję **Konfiguracja sieci**.
3. Jako **typ sieci** wybierz **Ethernet**.
4. Wyłącz **DHCP**.
5. Podaj **adres IP** oraz maskę podsieci swojej sieci.
6. Podaj **ID bramy**.
7. Wybierz **strzałkę w prawo** lub potwierdź, naciskając przycisk **GOTOWE**, aby wyjść z tego ekranu.



8. Potwierdź, naciskając przycisk **ZAPISZ**.

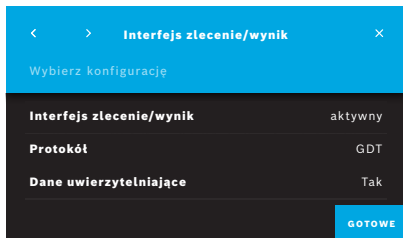
5.2.4 Ręczna konfiguracja WLAN

1. Na ekranie **Sieć** wybierz pozycję **Konfiguracja sieci**. Otworzy się ekran **Konfiguracja sieci**.
2. Jako typ sieci wybierz **WLAN**.
3. Wyłącz **DHCP**.
4. Postępuj zgodnie z krokami od 4 do 8 opisanymi w rozdziale „5.2.2 Obsługiwana instalacja połączenia WLAN”.
5. Postępuj zgodnie z krokami od 5 do 8 opisanymi w rozdziale „5.2.3 Ręczna konfiguracja sieci Ethernet”. Po pomyślnej konfiguracji otworzy się ekran **Konfiguracja sieci**.
6. Potwierdź, naciskając przycisk **ZAPISZ**.

5.3 Interfejs zlecenie/wynik

Urządzenie *Vivatmo pro* może odbierać zlecenia pomiaru z systemu elektronicznej dokumentacji pacjenta (EPR) i wysyłać do niego wyniki, jeśli sieć jest odpowiednio skonfigurowana. Obsługiwane są standardy interfejsów GDT (German Data Transfer) i HL7.

Aby skonfigurować interfejs do systemu zarządzania pacjentami, postępuj zgodnie z instrukcją w kreatorze instalacji:



1. Na ekranie **Administracja** wybierz pozycję **Sieć/Interfejsy**.
2. Na ekranie **Sieć/Interfejsy** wybierz pozycję **Interfejs zlecenie/wynik**.
Do wyboru są następujące opcje:
 - **Konfiguruj interfejs** w celu zmiany ustawień.
 - **Pokaż konfigurację interfejsu** w celu wyświetlenia bieżących ustawień.

Wybierz pozycję **Konfiguruj interfejs**, aby zmienić ustawienia.

3. Aktywuj **Interfejs zlecenie/wynik**. Po dezaktywacji system zachowuje ustawienia interfejsu.
4. Wybierz **strzałkę w prawo**, aby przejść do następnego ekranu. Wybierz żądany standard protokołu: **HL7** lub **GDT**.
5. Wybierz **Tak** dla opcji Dane uwierzytelniające, jeśli dostęp do **Interfejsu zlecenie/wynik** jest kontrolowany za pomocą nazwy użytkownika i hasła.

6. Zgodnie z obowiązującymi w Twojej organizacji definicjami IT, określ lokalizację skrzynki odbiorczej dla przychodzących zleceń pomiarów.
7. Powtórz procedurę dla lokalizacji skrzynki nadawczej.
8. Potwierdź, naciskając przycisk **GOTOWE**.

Jeśli wymagane są dane uwierzytelniające, postępuj zgodnie z krokami od 9 do 13.

9. Podaj nazwę użytkownika wymaganą do uzyskania dostępu do danych z systemu EPR.
10. Potwierdź, naciskając przycisk **GOTOWE**, aby przejść do następnego ekranu.
11. Podaj hasło wymagane do uzyskania dostępu do danych z systemu EPR.
12. Potwierdź, naciskając przycisk **GOTOWE**.

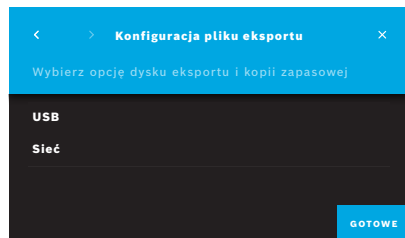
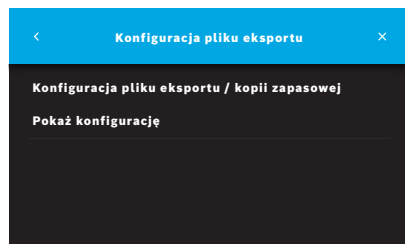
Ustawienia **INTERFEJSU ZLECENIE/WYNIK** są wyświetlane łącznie z wynikiem testu łączności.

13. Sprawdź dane i jeśli są poprawne, potwierdź, naciskając przycisk **ZAPISZ**. Na ekranie głównym widoczny jest przycisk zlecenia, patrz rozdział „2.1 Elementy ekranu” w instrukcji ogólnej.
W przypadku usunięcia skrzynki odbiorczej i nadawczej przycisk zlecenia zniknie z ekranu głównego.

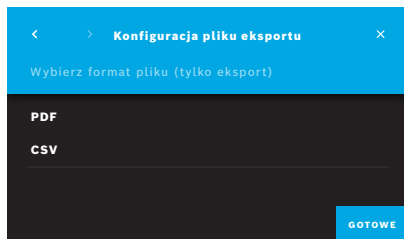
5.4 Konfiguracja pliku eksportu i kopii zapasowej

Można eksportować dane z rejestrów pacjentów (patrz rozdział „5.1 Rejestry pacjentów” w instrukcji ogólnej) lub utworzyć kopię zapasową całego pomiaru i danych pacjenta (patrz rozdział „7 Kopia zapasowa danych”) w określonej lokalizacji przechowywania. Lokalizacją przechowywania może być raczej dysk USB lub dysk sieciowy. Pliki eksportu pacjenta można zidentyfikować na podstawie znacznika czasowego oraz imienia i nazwiska pacjenta. Dane eksportu są przesyłane w postaci niezaszyfrowanej. Plik kopii zapasowej jest zapisany w postaci zaszyfrowanej i można go zaimportować jedynie do tej samej stacji bazowej.

W celu konfiguracji postępuj zgodnie z instrukcją w kreatorze konfiguracji:



1. Na ekranie **Administracja** wybierz pozycję **Sieć/Interfejsy**.
2. Na ekranie **Sieć/Interfejsy** wybierz pozycję **Lokalizacja dla eksportu/kopii zapasowej**.
3. Wybierz pozycję **Konfiguracja pliku eksportu/kopii zapasowej**, aby zmienić ustawienia.
4. Zgodnie z obowiązującymi w Twojej organizacji definicjami IT, określ lokalizację przechowywania plików eksportu i kopii zapasowej na dysku USB lub dysku sieciowym. Ścieżkę lokalizacji zawsze kończ znakiem „/”.



5. Jako format eksportu wybierz **CSV** lub **PDF**.
Wyświetlane są ustawienia **Lokalizacji dla eksportu/kopii zapasowej**.
6. Sprawdź dane i jeśli są poprawne, potwierdź, naciskając przycisk **ZAPISZ**.

5.5 Konfiguracja Vivasuite

Vivasuite to cyfrowy system *Vivatmo* umożliwiający korzystanie z takich usług jak zarządzanie urządzeniami czy zdalna aktualizacja oprogramowania. *Vivasuite* działa w chmurze Bosch IoT Cloud i wykorzystuje najwyższe standardy w zakresie bezpieczeństwa IT i prywatności danych.

Wymagana jest rejestracja w *Vivasuite* i sparowanie urządzenia. Urządzenie musi być podłączone do sieci z dostępem do Internetu.

Aby podłączyć *Vivatmo pro* do *Vivasuite*, wykonaj następujące czynności:

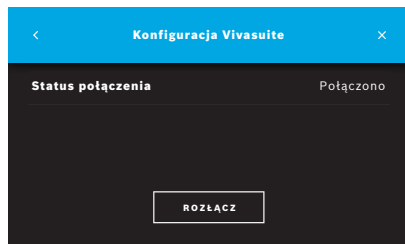


1. *Vivasuite*: Zarejestruj konto na stronie www.vivasuite.com i zaloguj się do niego.
2. *Vivatmo pro*: Na ekranie Administracja wybierz pozycję **Sieć/Interfejsy**. Na ekranie **Sieć/Interfejsy** wybierz pozycję **Konfiguracja Vivasuite**.
3. *Vivatmo pro*: Przejdź przez wprowadzenie i skonfiguruj połączenie sieciowe (szczegółowe informacje znajdują się w rozdziale „5.2 Konfiguracja sieci”), aż na urządzeniach wyświetli się ekran z kodem parowania.



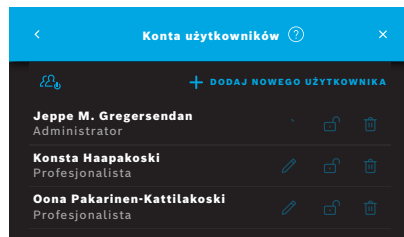
4. *Vivasuite*: Kliknij przycisk **Dodaj urządzenie**.
5. *Vivasuite*: Podaj kod parowania wyświetlony na *Vivatmo pro*.
6. *Vivatmo pro*: Otworzy się ekran z potwierdzeniem.


Aby rozłączyć *Vivatmo pro* od *Vivasuite*, wykonaj następujące czynności:



1. *Vivatmo pro*: Na ekranie **Sieć/Interfejsy** wybierz pozycję **Konfiguracja Vivasuite**.
2. *Vivatmo pro*: Wybierz pozycję **Rozłącz**. Zanim urządzenie zostanie rozłączone, pojawi się prośba o potwierdzenie.

6 Administracja użytkownikami



1. Na ekranie **Administracja** wybierz pozycję **Administracja użytkownikami**. Kontrolę dostępu według kont użytkowników można wyłączyć przyciskiem .



Jeśli w procedurze konfiguracji nie włączono **Administracji UŻYTKOWNIKAMI**, otworzy się ekran **Konta użytkowników** w celu **WŁĄCZENIA** indywidualnych kont użytkowników.

INFORMACJA

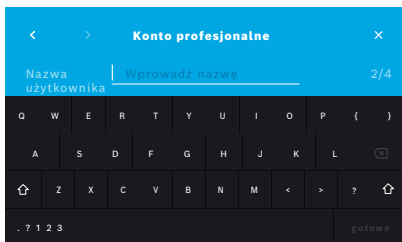
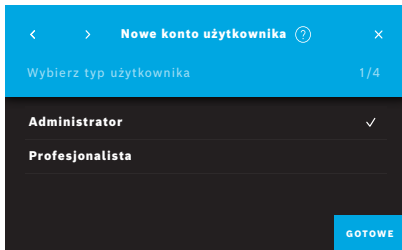
Po wyłączeniu Administracji użytkownikami ustawienia użytkownika zostają zachowane do późniejszego wykorzystania. Patrz również rozdział „3.2.1 Koncepcja użytkownika” w instrukcji ogólnej.

INFORMACJA

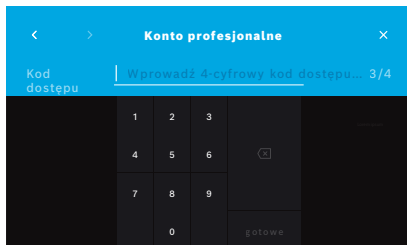
System wymaga co najmniej jednego konta administratora. Jeśli administrator zapomni kodu dostępu administratora, wówczas wymagane jest zresetowanie *Vivatmo pro* przez technika serwisu.

6.1 Dodawanie nowego użytkownika

Aby dodać nowego użytkownika, postępuj zgodnie z instrukcją w kreatorze konfiguracji:



1. Na ekranie **Konta użytkowników** wybierz przycisk **+ DODAJ NOWEGO UŻYTKOWNIKA**.
2. Wybierz żądany **typ użytkownika**, patrz „3.2.1 Koncepcja użytkownika” w instrukcji ogólnej:
 - Administrator
 - Profesjonalista
3. Podaj **nazwę** użytkownika.



4. Podaj odpowiedni **kod dostępu**:
 - 4-cyfrowy kod dostępu dla użytkowników profesjonalnych.
 - 8-cyfrowy kod dostępu dla konta administratora.
5. Powtórz kod dostępu.
6. Potwierdź, naciskając przycisk **GOTOWE**.
Pomyślnie dodano użytkownika.

6.2 Edytowanie i resetowanie kont użytkowników



1. Na ekranie **Konta użytkowników** wybierz użytkownika, którego chcesz edytować.
2. Wybierz przycisk **ołówka**.
3. Wprowadź zmiany w nazwie użytkownika i kodzie dostępu.
4. Potwierdź, naciskając przycisk **GOTOWE**.

6.3 Włączanie/wyłączanie kont użytkowników



1. Na ekranie **Konta użytkowników** wybierz użytkownika, którego chcesz włączyć lub wyłączyć.
2. Wybierz przycisk **Włącz/wyłącz użytkownika**.
Gdy kłódka jest otwarta, dostęp użytkownika jest włączony.

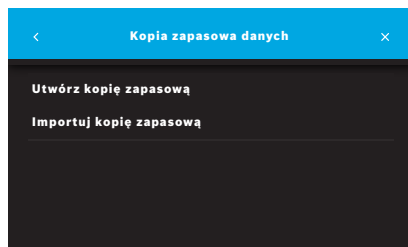
6.4 Usuwanie kont użytkowników



1. Na ekranie **Konta użytkowników** wybierz użytkownika, którego chcesz usunąć.
2. Wybierz przycisk **Usuń**.
Konto zostanie usunięte.

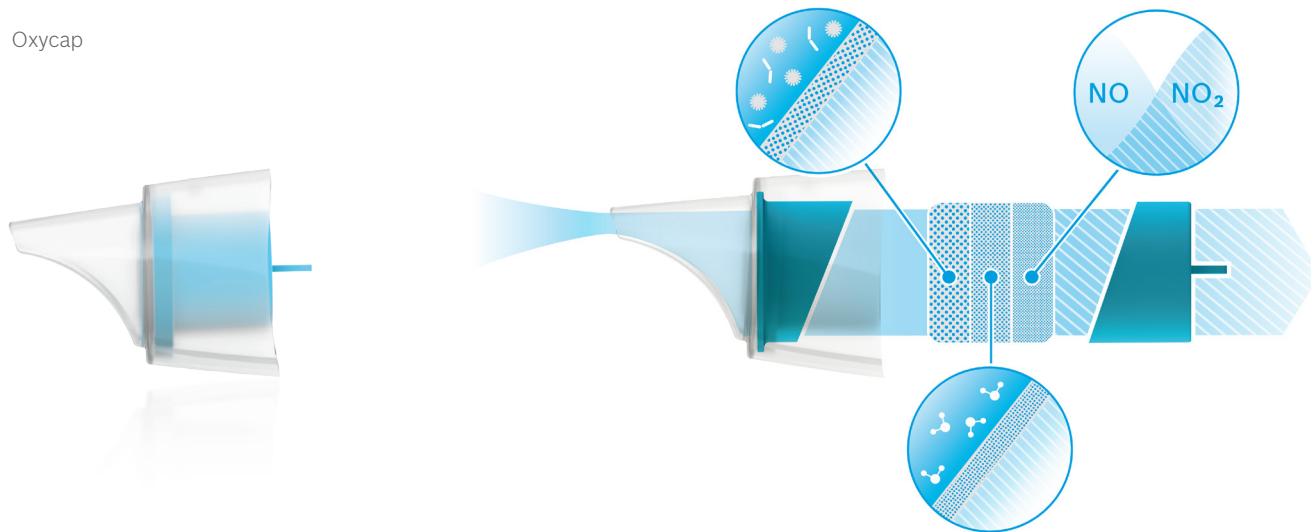
7 Kopia zapasowa danych

Kopia zapasowa danych przechowuje całe pomiary i dane pacjenta zaszyfrowane w określonej lokalizacji przechowywania, patrz rozdział „5.4 Konfiguracja pliku eksportu i kopii zapasowej”. Ze względu na mechanizm szyfrowania kopię zapasową danych można zaimportować wyłącznie do tej samej stacji bazowej. Import kopii zapasowej powoduje nadpisanie danych zapisanych w stacji bazowej.



1. Na ekranie **Administracja** wybierz pozycję **Kopia zapasowa danych**.
2. Wybierz jedną z opcji:
 - **Utwórz kopię zapasową**
 - **Importuj kopię zapasową**
 Procedura tworzenia kopii zapasowej może potrwać do 5 minut.

Oxycap



BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen
Germany



F09G100557_01_pl
Instrukcja administracji
Ostatnia zmiana:
2021-06-18



Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen, Germany